

Nouvelles régionales de France

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **27 (2000)**

Heft 5

PDF erstellt am: **14.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

NOUVELLES REGIONALES

NOUVELLES RÉGIONALES DE FRANCE

REVUE SUISSE N° 5 • OCTOBRE 2000

Rédaction Thierry Brandt.
102 ter, rue Lepic. 75018 Paris
Tél 01.42.54.76.85 Fax 01.42.54.76.55
E-Mail : thierry.brandt@wanadoo.fr

Maquette Christophe Meier.
5, place du Marché. 30250 Sommières.
Tél 04.66.80.96.66 Fax 04.66.80.37.31
E-Mail : popof@wanadoo.fr

Prochaine Revue Suisse
Date limite pour l'envoi de vos contribu-
tions pour la Revue Suisse 1/2001
5 janvier 2001

Ambassade de Suisse en France

Paris

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris
Tél 01.49.55.67.00 Fax 01.49.55.67.67

<http://www.amb-suisse.fr>

Union Chorale Suisse de Paris

53 Rue Chardon-Lagache. 75016 Paris. Tél 01 42 88 31 11.
Présidente : Agnès Foscoso.

Une chorale en bonne voie

Chorale mixte semi-professionnelle.
Direction : Vsevolod Chmoulevitch.
Nous voudrions remercier toutes les personnes qui ont répondu à notre appel paru dans la Revue suisse n°3 de juin 2000.

Notre chœur commencera ses répétitions dans le courant du mois d'octobre.

Nous vous rappelons que celui-ci est composé d'hommes, de femmes et de jeunes adultes de toutes nationalités en vue de l'étude du chant. Sont prévus des ateliers destinés aux enfants pour les sensibiliser au chant.

Des animations pour tous sont aus-

si envisagées telles que des sorties, le « concert du centenaire » en juin 2001, des jumelages avec d'autres chorales et des animations de quartier.

Notre répertoire est à base de chants francophones.

Il est encore temps de vous inscrire pour que nous chantions ensemble. Nous recherchons également un(e) accompagnateur(trice) piano (retraitée...) pour nos répétitions et nos concerts, ainsi qu'une personne pour les ateliers destinés aux enfants.

Merci de contacter Elisabeth Boulain au 01 55 95 75 03, après 19 h 00.

Helvetia Le Havre

C/o Mme D. Rouquette. 98 Rue Georges Lafaurie. 76600 Le Havre. Tél 02 35 21 61 94.
Présidente : Mireille Voisard. 198 Rue F. Laurent. 76620 Le Havre.

Fête nationale suisse

C'est avec un grand plaisir renouvelé que nous nous sommes retrouvés le 22 juillet chez M. Jonneret, à Bosnormand, pour fêter le 1^{er} août sous un soleil resplendissant. Nous étions une quarantaine de personnes, Suisses et amis de Paris, de l'Eure, du Calvados et de la Seine-Maritime.

M. Hunkeler, consul général, nous fit l'honneur de présider cette fête et de prendre la parole avant d'entonner l'hymne national.

Un goûter, fort copieux, fut servi dans la joie et la bonne humeur.

Quelques chants suisses repris en chœur mirent l'ambiance et c'est avec regret que nous nous sommes séparés, heureux d'avoir passé d'agréables moments.

Que M. Jonneret soit remercié chaleureusement de son hospitalité !

Mireille Voisard, présidente.

Calendrier

Dimanche 12 novembre : Assemblée générale avec présentation des nouveaux statuts et déjeuner.

Suisse Avenir, Schweizer Zukunft, Svizzera Futura, Svizzer Avegnir

57 Avenue du Général de Gaulle. 78290 Croissy-sur-Seine. Tél 0033 1 39 76 90 21.
Président : J.P Bonneteau.

Engagez-vous !

Suisse Avenir est une association suisse de France créée en 96, multiculturelle, privilégiant des liens constructifs et durables entre les différents communautés et exerçant une activité d'utilité transnationale. Nous travaillons actuellement sur plusieurs projets, dont un concernant des échanges franco-suisses liés à la radio-téléphonie dans la région Rhône-Alpes.

Aussi, afin d'être plus efficace, nous proposons à des personnes motivées de participer à ces projets dans un contexte passionnant et en constante mutation, tout en offrant la possibilité de réaliser ses propositions.

Nous recherchons, dans le cadre du développement de nos actions internationales, des bénévoles qui souhaiteraient : soit prendre la responsabilité d'un poste à pourvoir, soit participer aux différentes commissions liées à ces postes.

Postes à pourvoir

Chargé(e) du marketing culturel.
Prend en charge le montage financier des projets de l'association en relation avec les différents décideurs.

Contact des entreprises et organismes. Constitution de dossiers. Recherche de subventions, dons, legs.

Chargé(e) des affaires extérieures et du développement économique et culturel

Belgique, Canada, France, Suisse et autres. Assure le lien entre les antennes transnationales et le bureau. Met en place des réseaux (relais, recherche d'adhérents, création de réseaux, échanges, développement économique et culturel !), afin d'être présent dans les régions de France et dans le monde. Recherche les personnes qui seront chargées

de faire partager le message de l'association et définit avec celles-ci de nouvelles synergies de coopération, de concertation et d'échanges.

Responsable du groupe de réflexion. Met en place un groupe de réflexion apolitique et non confessionnel, dont l'objectif est d'établir un programme et un suivi d'actions concrètes à proposer aux Etats, au conseil de l'Europe, à l'Union européenne, à l'Unesco...

Traducteur(trice)-interprète. Effectue diverses traductions français-anglais et anglais-français, et sert d'interprète lors de rencontres et déplacements. Travaille en collaboration étroite avec le président, les vice-présidentes et la personne chargée de la presse et de la communication.

Pour ceux qui souhaitent nous rejoindre, la participation à ces actions nécessite un véritable engagement (préparation de dossiers, mise en œuvre de projets, organisation de réunions et rencontres régulières, développement des relations internationales).

Toutes ces actions, bien sûr, nécessitent que chacun donne un peu de son temps. Mais, en contre-partie, elles permettront aux personnes vraiment intéressées d'avoir un enrichissement personnel, de s'ouvrir à d'autres horizons, de se créer des relations dans tous les milieux, de développer de nouvelles compétences professionnelles.

Vous êtes intéressés par l'une des responsabilités proposées ou par la participation aux commissions ou groupes de travail proposés, nous pouvons nous rencontrer et en parler. Merci de nous écrire ou de téléphoner à : Suisse Avenir" - 57 Avenue du Général de Gaulle - 78290 Croissy-sur-Seine. Tél 01 40 06 64 17 ou 01 42 51 62 64 aux heures de bureau.

Union des Associations Suisses de France

Président : Jean-Paul Aeschlimann

66 Allée Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél & Fax 04 67 54 98 18.

E-mail : aeschlim@wanadoo.fr

Congrès 2001 en Bretagne

Les Présidents d'associations, ainsi que tous les compatriotes résidant en France voudront bien noter que l'UASF organise son prochain Congrès annuel à Vannes (Morbihan), en relation avec l'Amicale des Suisses de Bretagne (voir message ci-dessous). En conséquence, il est vivement recommandé de réserver d'ores et déjà les dates correspondantes, à savoir celles des 27, 28, et 29 avril 2001.

Concours "Jeunes" été 2001

Un grand concours destiné aux jeunes Suisses domiciliés en France sera lancé dans la prochaine livraison de ces mêmes pages locales, c'est-à-dire en février 2001. A la clé : une série de séjours en Suisse au cours de l'été 2001 à gagner, portant sur une semaine entièrement gratuite !

Adresses et responsabilités des membres du Comité UASF

- Président : J.P. AESCHLIMANN, 66 Allée Agnès Mac Laren, 34090 Montpellier ; tél./fax 04.67.54.98.18 ; E-mail : aeschlim@wanadoo.fr (relations avec les autorités, affaires sociales)
- Vice-Président : H. ROUYER, 1 allée Georges Bizet, 92260 Fontenay-aux-Roses ; tél. 01.46.60.00.93 (Fédération et aspects culturels)
- Vice-Présidente : E. ETCHART, 209 chemin des Crêts, 74160 Beaumont ; tél. 04.50.04.41.15 ; E-mail : etchartconsul@informe.fr (lien avec les Associations-membres)
- Secrétaire : D. BACCAUNAUD, Lieu-dit Pesqué, 47310 Ste-Colombe-en-Bruilhois, tél. 04.53.67.22.00 ; E-mail : dominiquebaccaunaud@minitel.net (activités "Jeunes")
- Trésorier : P. CHEVALLEY, Lascroux, 23240 Le Grand-Bourg ; tél. 05.55.80.10.22 (budget et finances)

Publicité

Propriétés en Aquitaine Transactions immobilières

*L'immobilier entre mer et montagne
Région de la Côte Atlantique/Biarritz/Pyrénées*

*Vous cherchez l'exceptionnel ?
Nous vous proposons un service personnalisé
pour faciliter vos démarches dans l'immobilier.
Une sélection de propriétés rurales,
de châteaux, de villas.*

*Contactez Esther S. Wander
Tél 05 58 98 09 74 Fax 05 58 98 05 80
Siège : «Jauréguy», F-40290 Habas/Bourg*

*Agence Immobilière/Transactions. Biga Immobilier
CP 712/Pau. Garantie : SO.C.A.F. Paris. Siret : AC 409173010-Dax*

Amicale Helvétique Tourangelle

B.P 22. 7 Rue du 11 novembre. 37420 Avoine. Tél 02 47 58 87 63.

Présidente : Marie-Brigitte Schor-Golaz.

Appel aux bonnes volontés

Lors de notre rencontre sportive au mois de juin dernier, M. Schmid, président de l'Association des Suisses de Bretagne, nous a honorés de sa présence. Il a recensé lui aussi, lors de diverses manifestations, un important absentéisme. L'idée nous est donc venue de nous regrouper afin de pouvoir concrétiser les sorties qui sont proposées à nos adhérents.

«L'union fait la force» pourrait être notre cri de ralliement. Je m'explique : lors de l'assemblée générale de l'Association des Suisses de Bretagne, qui s'est déroulée à Vannes le 17 septembre dernier, le président Schmid, ainsi que M. le président Zimmermann de l'Union suisse des pays de Loire et l'Amicale helvétique tourangelle que je représentais, avons exposé notre projet «Axe-Ouest».

Notre but, dans un proche avenir, serait d'organiser un voyage en Suisse à l'occasion de l'Expo 02, ceci entre mai et octobre 2002.

Je tiens à préciser que ce regroupement n'interfère en rien dans les associations et les laisse entièrement indépendantes. Il repose uniquement sur le fait de cumuler un nombre plus important de participants lors de nos petits voyages, de rassemblements et autres manifestations, qui jusqu'à aujourd'hui, avaient dû être annulés faute d'inscriptions.

Durant le mois de novembre, les trois présidents se réuniront à nouveau pour peaufiner ce projet. J'espère vivement que celui-ci aboutisse. Helvétiquement votre.

Marie-Brigitte Schor-Golaz
présidente

Caisse Suisse de Secours du Havre, Bretagne et Normandie

14 Rue des Orphelines. 76600 Le Havre. Tél 02 35 42 12 22.

Président : Georges Erni.

Assemblée générale

Malgré un brouillard tenace sur la vallée de la Seine, les participants à l'assemblée générale de la Caisse suisse de secours du Havre n'eurent aucun mal à se retrouver ce samedi 13 mai, à l'hôtel du Grand Sapin à Villequier, charmant village des bords de Seine, cher à Victor Hugo, et où folâtre à jamais l'esprit léger de sa fille Léopoldine. L'assistance, comprenant surtout des Suisses de Seine-Maritime, était honorée de la présence de M. Patrick Schaffter, consul chargé des affaires sociales à l'ambassade de Suisse en France, venu spécialement de Paris, et de M. Alain Rouquette, consul honoraire de Suisse au Havre. Parmi les nombreuses personnes excusées, nous déplorions l'absence de notre censeur, M. Edouard Berthout, subitement hospitalisé quelques jours auparavant, et de notre ancienne présidente, Mme Florence Auzou, qui, habitant Bayeux, n'avait pas pu se déplacer.

Après l'approbation du procès-verbal de l'assemblée générale de 99 et du rapport financier de la C.S.S. M. Erni, président, fit part des divers

secours attribués durant l'année 99 et des difficultés, toujours pressantes, rencontrées par les personnes que nous aidons habituellement. A ce sujet, fut évoqué le cas des cotisations, qui diminuent d'année en année, une baisse heureusement compensée par la générosité, toujours active, des adhérents.

M. Schaffter souligna, pour sa part, la grande ouverture de l'ambassade de Suisse à Paris à tous et au service de tous, et félicita la C.S.S du Havre, «véritable relais de l'ambassade», pour son action de bienfaisance.

La réunion se termina devant une bonne table, tandis que des bateaux allaient et venaient sur le grand fleuve tranquille.

Georges Erni
président.

Consulat de Suisse

Bordeaux

14 Cours Xavier Arnoz. 33080 Bordeaux Cedex.
Tél 05.56.52.18.65 Fax 05.56.44.08.65

Consulat honoraire à Nantes

Beat Zimmermann. 81 rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.
Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Bordeaux.

Message du consul général

Chers compatriotes,

Lorsque l'on a la chance de représenter notre pays en France, on est privilégié. Et lorsque l'on a la chance de représenter la Suisse dans l'arrondissement consulaire de Bordeaux, lequel s'étend de Brest à Toulouse et correspond à l'une des plus belles régions de France, alors on a gagné le gros lot ! Je peux donc être reconnaissant à mes supérieurs à Berne qui ont décidé, en 1997, de m'envoyer comme chef de poste à Bordeaux, capitale mondiale du vin. Mon épouse et moi, nous avons passé trois très belles années dans cette région de l'Hexagone. Nous allons maintenant rentrer en Suisse pour y prendre notre retraite, avec d'excellents souvenirs de nos rencontres avec les divers clubs suisses. Nous pouvons vous assurer que nous n'allons jamais oublier les soirées « choucroute » à Agen, les fêtes du premier août à Pau et dans le Gers, les fêtes de Noël à Bordeaux et Toulouse, ainsi que nos visites chez nos amis suisses à Nantes et à Vannes. Nous avons toujours été accueillis très chaleureusement partout. De plus, il nous a fait plaisir de constater que tous ces clubs suisses sont très bien gérés et offrent à leurs membres des activités très variées.

Au moment de prendre congé, nous souhaitons à tous les membres de la colonie suisse de l'arrondissement consulaire de Bordeaux un avenir rempli de satisfactions et de joies.

Mon successeur, Algé Crettol, un Romand du canton du Valais, prendra ses fonctions vers la fin du mois d'octobre. Il connaît très bien la France puisqu'il a déjà été en poste à Lyon. Il connaît également le vin, ce qui est très important à Bordeaux. Son père est vigneron ! Je vous remercie, chers compatriotes, de lui réserver également un accueil chaleureux.

Arthur Burkhardt, consul général.

Alain Tissot

consul honoraire à Toulouse
Tél 05 61 40 45 33. Fax 05 61 41 07 15.

Compte rendu de la célébration du 60^{ème} anniversaire de l'accueil en Suisse de 35 000 soldats français

Le lundi 19 juin a eu lieu, au consulat de Suisse à Toulouse, une réception à l'occasion du 60^{ème} anniversaire de l'accueil en Suisse de 35 000 soldats français et polonais. Cette manifestation, comme l'écrit M. Adolf Ogi, président de la confédération helvétique, apporta, à un moment de controverse à l'encontre de la Suisse, le réconfort et l'assurance d'une mutuelle amitié entre la France et la Suisse. Cette réception était organisée par l'APGIS (Anciens Prisonniers de Guerre Internés en Suisse), en collaboration avec la SHB (Société helvétique de Bienfaisance), et sous le patronage du consul honoraire de Suisse à Toulouse.

M. Garrigues, président de l'APGIS, rappela qu'en 1940 et 1941, la Suisse avait permis à un corps entier de l'armée française, privé de moyens de survie, d'échapper aux Allemands. En tant qu'ancien interné ayant bénéficié de ce mouvement de solidarité, il exprima ses remerciements les plus profonds. M. Alain Tissot, consul honoraire de Suisse à Toulouse, était également ému et heureux de pouvoir célébrer le souvenir de cette entraide. Au nom de Mme Paule Labat, présidente de la SHB de Toulouse, M. André Tissot, président d'honneur, expliqua aux Suisses présents, le rôle de leurs compatriotes qui n'avaient alors pas hésité à offrir leur toit et leur amitié à ces soldats en danger, honorant ainsi la tradition d'humanité de la Suisse. La présence de nombreux amis français montra que la fraternité entre Suisses et Français, est, depuis, restée intacte.

suite Paris

Club Suisse de la Région Lilloise

2 Avenue Mermoz. 62820 Libercourt. Tél 03 21 74 66 99.
Présidente : Renée Luzniak-Triébel.

L'électro est presque à plat et il faudrait un solide choc pour dynamiser notre club !

Néanmoins, le dimanche 26 mars, au cours de l'assemblée générale, était élu notre nouveau bureau. A savoir le même que le précédent : Présidente : Renée Luzniak-Triébel. Commise d'office vice-présidente : Fabienne Jourdan. Trésorier : G. Comte. Secrétaire : M.Y Grange. Délégué aux relations extérieures : R. Wyss.

Au cours d'un déjeuner à Lesquin, 22 convives furent réunis et 16 « bons pour pouvoir » nous permirent d'atteindre le quorum requis. Le lieu spacieux et la possibilité de rejoindre le groupe seulement au dessert, firent que cette rencontre fut amicale et fructueuse.

Notre seconde réunion de l'année eut lieu le mardi 1^{er} août, au cours d'un di-

ner fort réussi, au Clos du Leu Pindu dans la forêt de Phalempin. Il faisait un temps très doux et l'on apprécia l'apéritif dans le jardin. Par contre, les moustiques nous poussèrent à rejoindre une très belle salle à manger rustique pour prendre le repas. Un regret : pas de petit feu de camp, interdit en raison des risques d'incendie..., mais ça se comprend (et le garde habitait à côté !).

Pour l'avenir : une rentrée-loto début novembre ? Une St-Nicolas début décembre si "finances" ? Nous vous aviserons en temps voulu.

Avis : m'étant trouvée « en manque », je me suis réapprovisionnée en insignes du 1^{er} août, que je tiens à la disposition des intéressés au prix de 17 F l'insigne, plus 3 F de port.

Renée Luzniak
présidente

Amicale des Suisses du Calvados

Route de Périers. 14430 Cricqueville-en-Auge. Tél 02 31 79 25 76
Président : Wanda Maréchal

Réunion des amicales

Depuis quelque temps déjà, les présidents des amicales du Calvados et de la Manche envisageaient une réunion commune, afin d'établir des contacts entre les uns et les autres. Il s'agissait, à l'occasion de cette première, de trouver un lieu à la limite des deux départements. C'est ainsi que le 4 juin, nous nous sommes retrouvés à Balleroy, en bordure de la forêt de Cerisy. Nous avons partagé un repas au Relais de la Forêt, une auberge dont la réputation n'est plus à faire. Nous en avons eu la preuve, à la grande satisfaction de tous. L'atmosphère fut amicale et détendue. Nous avons eu le plaisir d'accueillir Monsieur Burrus, venu du département de l'Eure et Monsieur Rouyer, le peintre mon-

dialement connu, arrivé, lui, de la région parisienne. Enfin, une tombola richement dotée a fait de nombreux heureux, y compris parmi les invités d'un mariage voisin.

Calendrier

A l'occasion de la Saint-Nicolas, un goûter avec jeux et cadeaux pour les enfants sera organisé. Date, lieu et heure vous seront communiqués prochainement.

Publicité

winterthur

le meilleur de la Suisse

«La santé : votre bien le plus précieux !»

Votre garantie à effet immédiat.

Winterthur vous propose cinq formules de contrat santé :

Horizon 100 + ticket modérateur**Horizon 125** : 125 % du tarif de convention Sécurité sociale**Horizon 150** : 150 % du tarif de convention Sécurité sociale**Horizon 200** : 200 % du tarif de convention Sécurité sociale**Horizon 300** : 300 % du tarif de convention Sécurité sociale

Comprenant :

- Prise en charge immédiate
- Tiers payant
- Couverture gratuite pendant 1 an pour un nouveau-né
- Carte santé pharma offerte
- Chambre particulière jusqu'à 500 F/jour
- Possibilité d'une rente dépendance pour séniors
- Contrat habitation sur demande
- Premier mois gratuit

Gilbert Labarbe. Correspondant Winterthur Santé

B.P 114. 40990 Saint-Paul-les-Dax Code agent 34009

Téléphone : 05 58 91 88 78 Télécopie : 05 58 91 86 90

www.sante-finance.comn° vert **0800 202 204**

Nom / Prénom

Adresse

Code postal

Ville

Age Marié oui non Age du conjoint

Nombre d'enfants Ages

- 18 ans

Profession

Je suis Salarié Travailleur non salarié Etudiant
 Exploitant agricole affilié à la CMU CMU en cours
 Non assujetti à un régime obligatoire

Téléphone

Avez-vous une complémentaire santé ? oui non**Union Suisse des Pays de Loire**

81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.

Président : Beat Zimmermann.

Activités

Notre sortie du 11 juin a réuni 21 membres de tous les coins des Pays de Loire. Nous avons trouvé des tables et des bancs pour pouvoir déballer les victuailles pour le pique-nique. Le soleil et une chaleur torride étaient avec nous. Après l'apéritif, offert par Mme Gayard et notre nouveau membre M. U. Keller, vigneron au château de Fosse-Sèche, à Bossay, nous avons vite fait disparaître toutes les bonnes choses que chacun avait amenées. La visite du Musée de la chaussure nous a bien montré que fabriquer des chaussures était bien plus compliqué que de coudre de simples bouts de cuir. Nous avons pu vérifier les progrès accomplis dans l'industrie de la chaussure.

Assemblée générale

Tout était si bien organisé, même la météo nous avait promis de nous laisser «pique-niquer» à l'ombre des arbres...

Mais alors il a fallu que les stations d'essence se vident, sans espoir de ravitaillement pour le week-end. Nous étions donc dans l'obligation d'annuler notre assemblée générale et de la reporter à une date ultérieure.

Nous allons donc à la recherche d'une salle et d'un restaurant pour la date du 3 décembre. Ainsi nous pourrions combiner l'assemblée générale et notre Noël le même jour.

Beat Zimmermann
président.

Calendrier

3 décembre : Assemblée générale et Noël.

Société Helvétique de Bienfaisance de Toulouse

151 Route de Seysses. 31100 Toulouse. Tél 05 61 40 16 07. Fax 05 61 40 49 24.

Président : Paule Labat-Bulliard.

Nouvelles de la SHB

Très bonne nouvelle pour notre SHB : M. Cuendet, membre du bureau, sera heureux d'accueillir toutes les personnes qui le désirent en structurant une chorale amicale. Téléphonnez pour vous inscrire au 05 62 26 74 72.

M. Bruno Bourquin, membre du bureau, organise une soirée-rencontre au bowling de Gramont, le 20 octobre prochain, à 19 h 30. Inscrivez-vous au 05 61 40 16 07.

Notre radeau «Hop Suisse», qui a participé à la descente de la Garonne ce 17 septembre, a fait un super classement. Bravo aux rameurs et

au capitaine Bruno Bourquin ! Bravo et merci à la styliste qui a créé les nouveaux uniformes et casquettes typiquement suisses. D'ores et déjà à partir de 15 ans, inscrivez-vous pour juin 2001.

A très bientôt le plaisir de vous retrouver ici ou là.

Le bureau

Calendrier

9 décembre : Fête de Noël, dans une salle municipale au 22 Allée de Barcelone (14 h 30), à Toulouse. Inscrivez vite vos enfants jusqu'à 14 ans, au 05 61 40 16 07.

Amicale Suisse des Pyrénées

Le Chêne Garde. 1 Chemin Soum de Coste. 64121 Montardon. Tél 05 59 33 94 40.

Présidente : Denise Coeytaux.

Fête nationale

Le samedi 29 juillet, nous nous sommes réunis pour célébrer notre fête nationale. Nous nous sommes retrouvés une quarantaine autour de notre présidente, ainsi que M. Burkhardt et son épouse qui, de nouveau, nous avaient fait l'honneur et l'amitié d'être présents à Montardon.

Nous avons bénéficié d'un temps exceptionnel pour notre soirée «méchoui», qui, comme les années précédentes, a été très réussie.

Comme de coutume, l'excellent repas

a permis l'échange de conversations cordiales et amicales, entrecoupées d'airs d'accordéons exécutés par notre ami M. Koller.

Nous avons été très surpris lorsque partirent les premières fusées d'un magnifique feu d'artifice, qui, malheureusement, annonçait la fin de la fête. Comme le temps passe vite lorsque l'on est en bonne compagnie !

Que nos hôtes soient remerciés pour leur si chaleureux accueil.

Anne-Marie Da Rui
secrétaire

Consulat de Suisse

Lyon

4, place Charles Hernu. «Le Colysée». 69100 Villeurbanne
Tél 04.72.75.79.10 Fax 04.72.75.79.19 E-mail vertretung@lyo.rep.admin.ch

Consulat honoraire à Besançon

Dr François Brientini, consul (honoraire). C/o Cabinet de Radiologie. 7 Rue des Granges. 25000 Besançon. Tél 03 81 81 25 25. Fax 03 81 81 17 68.

Consulat honoraire à Dijon

Dr Thierry Altwegg, consul (honoraire). C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle. 21000 Dijon. Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46.

Consulat honoraire à Annecy

Mme Elisabeth Etchart, consul (honoraire). 1 Rue de l'Industrie. 74000 Annecy
Tél 06.03.99.82.27. Fax 04 50 04.41.15. E-mail etchartconsul@infonie.fr

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Lyon.

Consulat général de Suisse

Mutations du personnel

Mi-août, notre chef de chancellerie, M. Hanspeter Hirschi, vice-consul, est parti pour Los Angeles après un séjour de quatre ans à Lyon. Il a été remplacé fin août par M. Tonino Brunner, vice-consul, qui est arrivé de Yaoundé.

Fin juin, M. Moreno Lanfranchi, vice-consul, est parti pour Rome, où il s'occupera dorénavant de la promotion de l'économie suisse. Début septembre, nous avons accueilli M. Rolf Niederer, qui remplace M. Lanfranchi comme collaborateur à la chancellerie. M. Niederer travaillait auparavant à Tokyo.

A fin novembre, Mme Joannaud nous quittera après plus de 30 ans de fidèles et loyaux services. Elle prendra sa retraite bien méritée. Nous tenons ici à la remercier de son dévouement et de son amabilité.

Union Helvétique de Lyon

C/o Consulat général de Suisse. 4 Place Charles Hernu. B.P 2019. 69616 Villeurbanne Cedex.
Président : René Joye. 163 Cours Lafayette. 69006 Lyon. Tél 04 72 74 03 72.

Voyage à Ballenberg les 6, 7 et 8 juin

Avec les Sociétés suisses de Lyon, nous avons organisé une excursion au Musée suisse de l'habitat rural de Ballenberg. La pluie nous a accompagnés presque jusqu'à Gruyère, où nous avons déjeuné. Pour les uns, tradition oblige, c'était une fondue, pour d'autres, la raclette. Ensuite, le beau temps s'est confirmé et ne nous a pas quittés pendant toute la durée du voyage. A Bulle, nous avons visité le magnifique musée Gruérien. Le soir, arrivée à Interlaken, où nous nous sommes installés. L'accueil, les chambres et les repas étaient merveilleux. Le mercredi, nous sommes partis à Brienz, où se trouve le musée de Ballenberg. La journée libre a été consacrée à la visite des fermes typiques de chaque canton avec l'artisanat, les coutumes et les métiers d'autrefois. Jeudi matin, départ pour Lyon en passant par Brienz et Morat. Le soir, arrivée à Lyon où tous nos amis étaient heureux et satisfaits, et regrettaient déjà la fin de ce voyage.

Tous pensaient à une prochaine excursion.

Fête nationale suisse

Le dimanche 30 juillet, nous avons organisé la fête nationale chez nos amis, M. et Mme Rusconi, à St Verand.

Dans un espace grandiose, nous avons installé les tentes et les tables. Le temps était de la fête, malgré les incertitudes de la veille. Nous tenons à remercier M. et Mme Sandoz, consul général à Lyon, et toutes les personnes présentes à cette journée.

Après l'intervention de MM Sandoz et Martin, nous avons écouté le discours de M. Adolf Ogi, président de la Confédération suisse, suivi de notre hymne national. Le repas et l'abondance des vins ont donné une ambiance très agréable.

Le soir, tous les convives se sont retirés, non sans avoir remercié tous les bénévoles et la famille Rusconi, qui a mis sa propriété à notre disposition.

René Joye
président.

Union Helvétique du Roannais

Au Pont de Rhins. 42120 Perreux. Tél 04 77 68 04.27.
Président : Daniel Tornare. Rue Charles Cros. 42300 Roanne.

L'Union en pleine activité

Discrets mais efficaces, les sociétaires de l'Union suisse de Roanne ne restent pas «les pieds dans le même sabot» et les sorties et fêtes en groupe ne leur ont pas manqué cet été.

Leur voyage annuel, cette année, les a conduits à Châtel, en Haute-Savoie, pour un périple de trois jours organisé de main de maître par le nouveau président Daniel Tornare. Ce fut l'occasion de découvrir les routes forestières tout autour de Châtel, avec des vues superbes sur les Dents du Midi et les Dents Blanches.

La deuxième journée, entièrement passée en Suisse, comportait un parcours varié, avec au programme, Bex, Villars, le Col de la Croix, les Diablerets, le Col du Pillon, Gstaad, Saanen et ses typiques maisons de bois et, sur le retour, château d'Oex,

Aigle et son château, Monthey et Morges.

La dernière journée fut l'occasion de visiter une laiterie fabriquant le fameux fromage d'Abondance avec dégustation pour tous.

Après un repas typiquement local, l'après-midi fut consacré à la visite du beau village médiéval d'Yvoire, au bord du lac Léman.

Quant à la fête nationale, ce fut un succès avec beaucoup de participants. Au programme, l'habituel concours de pétanque, suivi d'un bon repas dans un restaurant de la montagne bourbonnaise. La fête, poursuivie tard dans la maison de campagne du président Tornare, se devait de finir en apothéose avec un feu d'artifice digne de l'an 2000.

Calendrier

Samedi 28 octobre : Concours de belote et repas châtaignes.

Tireurs Suisses de Lyon

C/o CCSF Rhône-Alpes-Auvergne. 65 Rue Louis Blanc. 69006 Lyon.
Président : Laurent Zumbrunnen. 31 Rue du Plat. 69002 Lyon. Tél 04 78.42.11.25.

L'association des Tireurs suisses de Lyon, initialement fondée en 1883, reste, après 117 années d'existence, l'une des plus anciennes, mais également une des plus dynamiques, associations sportives lyonnaises. 18 tireurs des TSL ont participé au Tir fédéral de Bière (VD). Ils ont obtenu une très honorable place de 8^{ème} au classement de section du Tir des Suisses de l'étranger, où 22 sections, venues du monde entier, participaient. Les TSL ont également obtenu d'excellents résultats aux Championnats de France. Après une sélection rigoureuse, cinq carabiniers y ont participé. On retiendra les performances de Jérémy Champier, qui remporta l'épreuve en trois positions en catégorie «cadet» avec 560/600, puis une seconde place au match couché avec 583/600. Enfin, en surclassement «junior», il tira son match 3 x 40 avec 1129 + 93,4, en finale olympique (4^{ème}). Une autre bonne nouvelle est venue de Cécile Bessy-Duperré, originaire de Rougemont (VD) et épouse du multiple-champion international, Pascal Bessy, et qui remporta la 3^{ème} place au match couché à 50 m avec 587/600, score identique aux deux premières, départagées au barrage. Les Championnats de France à

300m, au stand de Versailles, ont permis à Cécile de prendre la 1^{ère} place avec un score de 593/600, en catégorie «dames». Jérémy obtint la 2^{ème} place en «junior» avec 587, tandis que Martial Berger remportait l'or en catégorie «senior» 2) avec 591/600.

Cécile et Jérémy font partie de l'Equipe de France et ont participé à plusieurs rencontres internationales au Danemark, en Suisse, en Autriche et en Slovaquie. Ces résultats ont été obtenus malgré la démolition du stand municipal de Lyon, grâce à l'appui de la Société de l'Arquebuse et de la Navigation de Genève, et au soutien de son président et de ses collaborateurs.

Après 24 années de présidence et pour raison de santé, j'ai transmis les fonctions de président à Laurent Zumbrunnen.

Gageons que les Tireurs suisses de Lyon continueront à porter haut les couleurs helvétiques dans la région lyonnaise.

Une équipe de 15 pistoliers et carabiniers se rendront au stand de Vernand (au-dessus de Lausanne), pour y effectuer leurs exercices militaires, les 23 et 24 septembre prochain.

Votre ancien président

Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Sarceat. 63870 Orcines. Tél 04 73 62 13 04.
Président : Guy Chavannes.

Fête nationale

Cette année nous avons avancé la commémoration de notre fête nationale du 1^{er} août au dimanche 2 juillet, pour permettre à nos compatriotes d'assister, avant les vacances, à cette célébration.

Nous nous sommes donc réunis autour d'une bonne table, à l'hôtel-restaurant «Le Cep d'Or», à Cournon, où 45 de nos compatriotes sont venus fêter cet événement.

Le président salua tout spécialement les sociétaires présents pour la première fois à notre assemblée.

A la fin du repas, le président prononça une courte allocution retraçant les différentes phases de la patrie, puis donna quelques précisions sur les derniers développements relatifs à l'A.V.S et sur la votation très favorable des accords bilatéraux, puis indiqua le fonctionnement de l'Organisation des Suisses de l'étranger, il évoqua l'insigne du 1^{er} août et le Don Suisse, dont le symbole est, cette année, le Lampion 2000. Le produit de la vente de ces insignes, dont les couleurs évoquent les nombreux feux crépitant en Suisse ce soir-là, sera consacré cette année à l'embellissement des cités.

Près de 20 projets dans toute la Suisse, bénéficieront d'une contribution pour la sauvegarde et la rénovation de lieux importants et autres espaces publics.

Le président remercia chaleureusement tous les sociétaires présents

pour l'achat de ces insignes qui ont été tous vendus.

Ensuite, l'assemblée écouta avec beaucoup d'attention le discours enregistré du président de la Confédération, M. Adolf Ogi. Puis nos compatriotes écoutèrent, dans le recueillement, les hymnes nationaux suisse et français.

Tous nos sociétaires présents étaient heureux de se retrouver ensemble pour commémorer notre fête nationale. Je vous remercie tous de votre attachement à notre société. Le président, avant de terminer la séance, félicita nos sociétaires présents, M. et Mme Baumgartner, pour la naissance de leur fils Rémi, au mois de mai.

Notre prochaine réunion aura lieu le dimanche 10 décembre, pour fêter Noël. Vous recevrez une circulaire vous donnant tous les détails de cette rencontre.

A bientôt, mes chers compatriotes.

Nécrologie

Dans le courant de l'été, nous avons appris la disparition d'un de nos fidèles sociétaires, M. Bernard Ruef, demeurant à Thiers. Nous renouvelons à toute sa famille nos sincères condoléances et toute notre amitié.

Guy Chavannes, président

Calendrier

Dimanche 10 décembre : Fête de Noël.

Amicale Suisse Lédonienne

28 Impasse de la Constantine. 39570 Perrigny. Tél 03 84 24 40 03.
Président : Ernest Blaser.

Célébration de la fête nationale suisse du 30 juin à Crillat

M. Blaser, président de l'Amicale suisse lédonienne, après avoir salué l'assistance et présenté M. Maitre, président de l'Association suisse de Besançon, et son épouse, donna des nouvelles des absents et fit part des décès de Mme Valentine Roulin et de M. Jean Maréchal, doyen de notre association (93 ans).

Il remercia tous les bénévoles qui ont participé à la préparation de cette soirée, et tout particulièrement M. et Mme Aviolat pour la soupe aux pois. Il évoqua la possibilité de faire cette fête, l'année prochaine, à Vevy, pour plus de commodité et de protection en cas de pluie. Puis vint l'al-

locution du président de la Confédération. Les hymnes des deux pays vinrent clore la partie officielle de cette fête. Le verre de l'amitié prépara l'assemblée au repas.

Une mention toute spéciale est portée à la succulente soupe aux pois, dont nos amis de Besançon n'ont pas été les derniers à en reprendre. La soirée se termina par des chants, de la musique, un feu du Rütli, suivis d'un feu d'artifice, le tout dans la bonne humeur.

M. Coutier, président

Calendrier

Dimanche 22 octobre : Repas-choucroute au restaurant le Baccara, à Perrigny.

Société Suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier. Tél 03 81 39 39 63.
Président : Michel Ryser.

Course d'été du 18 juin

Deux cars complets se sont rendus à Neuchâtel puis à Lucerne, but du voyage. Visite guidée du musée Bourbaki. Nous avons admiré son fameux tableau figuratif circulaire, relatant l'arrivée en Suisse, le 1^{er} février 1871, de l'armée française. Découverte du monument du lion rappelant l'héroïsme des gardes suisses de Louis XVI en 1792, et du jardin des Glaciers, le Pont couvert, dont la silhouette est devenue le symbole de Lucerne. Le retour par le col du Brünig, Interlaken, avec en prime une vue dégagée sur l'Eiger et la Jungfrau, nous a valu bien des compliments.

1^{er} août

Cette fête en soirée, le 22 juillet, était placée sous la présidence de M. le consul général adjoint, Ulrich Schlaefli, accompagné de son épouse. Elle a eu lieu à Pontarlier. Après la partie officielle, suivie du message du président Ogi et des hymnes nationaux, un souper convivial et

une soirée-dansante nous ont fait passer une belle fête : celle-ci s'est terminée à 3 heures du matin.

Michel Ryser, président

Calendrier

Samedi 18 novembre : A midi, aura lieu notre repas de fin d'année, animé par un orchestre connu, à la salle habituelle du restaurant des Capucins, à Pontarlier. Les sociétaires recevront en temps utile une invitation détaillée. Les non-sociétaires y seront cordialement invités. S'adresser au président pour les inscriptions des non-sociétaires.

Compatriotes, double-nationaux, habitant la région de Pontarlier, ne faisant pas partie de la Société suisse de Pontarlier, vous êtes invités à participer à nos diverses manifestations pour conserver les racines qui vous rattachent avec la Suisse. Si vous êtes intéressés, merci d'envoyer vos nom et adresse, au président, dont l'adresse est indiquée ci-dessus, qui vous fera parvenir les invitations aux manifestations à venir.

Société Suisse de Champagnole

10 Rue de la Glacière. 39800 Poligny. Tél 03 84 37 24 83.
Président : Alfred Aegerter.

Compte rendu du 1^{er} semestre

La rétrospective du 1^{er} semestre montre une bonne santé de l'association où règne une excellente convivialité. Une satisfaction bien modérée cependant, car nous attendons les jeunes pour la relève malgré tout, nous avons une très bonne participation à nos manifestations ; il faut également noter l'accroissement des échanges avec les sociétés voisines.

Voyage du 1^{er} juillet,

C'est à 5 h 30 que nous sommes partis pour notre voyage annuel. Il faisait un peu frais, mais nous partions pour une belle journée en direction de Champagnole. Ensuite, direction Pontarlier, où nous avons pris le petit déjeuner et en avant pour la Suisse par Neuchâtel-Berne, où nous avons visité la Cristallerie d'Uetendorf. Nous avons continué sur Thoune et la station climatique de Beatenberg, où l'on nous a servi un repas très apprécié. Retour sur Interlaken pour une demi-heure de détente ou de shopping. A 16 heures, nous avons pris le bateau au Bea-

tenbuch pour revenir à Thoune sous un beau soleil.

A Thoune, nous avons retrouvé notre bus et ce fut le retour pour la France, avec des images plein les yeux. Ce fut une très belle journée. Le 23 juillet, nous nous retrouvions à Vesoul pour une grande rencontre des sociétés de l'arrondissement consulaire de Lyon, en présence de M. l'ambassadeur de Tschanner, et de notre consul général de Lyon, M. Bernard Sandoz. Le transport s'est fait en groupement avec Lons-le-Saunier, qui avait organisé un bus. La commémoration de la fête nationale suisse a eu lieu à la Châtelaine, au château d'Artois, le dimanche 30 juillet. Le 22 octobre, notre repas-choucroute se déroulera également à la Châtelaine.

Alfred Aegerter
président.

Calendrier

22 octobre : Repas-choucroute à la Châtelaine.

Cercle Suisse du Pays de Gex

Chalet Suisse. Flies. 101 Rue de la Faucille. 01630 Saint-Genis-Pouilly.
Président : Benoît Dayer. 23 Rue de l'Église. 01630 Saint-Genis-Pouilly.
 Correspondant Revue suisse : Jean Petey. Résidence Rousseau 15. 01280 Prévessin-Moëns.
 Tél-fax 04 50 40 72 33.

Fête nationale

C'est le samedi 29 juillet que la fondation de la Confédération a été célébrée au Chalet suisse, à Flies. Dès 18 heures, les convives se sont présentés, malgré l'incertitude du temps. Les grillades ont été appréciées et le concert donné par l'orchestre l'Echo du Chalet, sous la direction de Roland Cubier, applaudi. La partie officielle était présidée par M. Roger Hugentobler, qui a salué M. Ueli Schmoeli, consul général adjoint de Suisse à Lyon, M. Robert Cramer, conseiller d'Etat genevois, M. Etienne Blanc, président de la communauté de communes du Pays de Gex, Mme Jocelyne Bloch, conseiller général et maire de Thoiry, M. Georges Vianès, maire de Ferney-Voltaire, Mme Michèle Curtet, maire de Crozet, M. Marcel Hayotte, premier adjoint de la commune de Saint-Genis-Pouilly. C'est le président du Cercle suisse du Pays de Gex, M. Benoît Dayer, qui s'est exprimé le premier. Il a remercié les bénévoles qui avaient préparé la manifestation et décoré les alentours du Chalet, puis il a présenté un historique de la garde suisse au service de la monarchie française depuis 1444, sous Louis XI et jusqu'en 1831. Supprimée par Louis Philippe, elle a été incorporée dans la Légion étrangère nouvellement créée. Puis le consul général adjoint, le conseiller d'Etat genevois, et le président de la communauté de communes exprimèrent leur satisfaction au fait que les accords bilatéraux aient été approuvés par le peuple suisse. Le ciel ne fut guère

clément, puisque c'est quand Mme Jocelyne Bloch s'exprimait qu'il décida d'ouvrir les vannes. C'est sous la pluie battante qu'elle souhaita que la collaboration transfrontalière franco-suisse puisse s'intensifier et que les accords récents permettent une meilleure prise en compte des réalités de la région.

Malgré l'averse, le feu de joie fut allumé et l'orchestre Pascal Pythoud tenta d'animer la suite des festivités qui se sont poursuivies à l'intérieur du Chalet.

C'est le jeudi du Jeûne genevois (7 septembre) que les 60 participants au voyage d'un jour se sont rendus à Saint-Sulpice, dans le canton de Neuchâtel, pour la visite de la plus importante collection privée de Suisse de locomotives à vapeur à voie normale. L'apéritif a été servi pendant un petit tour dans un vieux wagon-restaurant tracté par une antique locomotive. Après avoir pris le repas de midi à l'hôtel-restaurant du Moulin, à Saint-Sulpice, les participants se sont rendus, par le col de la Vue des Alpes, à La Chaux-de-Fonds pour visiter le musée de l'horlogerie. Le retour s'est effectué par la Vallée de Joux et le col de la Faucille. Un grand merci à Daniel Haller qui s'est chargé de préparer ce déplacement.

Calendrier

Dimanche 29 octobre : Thé dansant de "l'Echo du Chalet".

Samedi 11 et dimanche 12 novembre : Repas-choucroute.

Dimanche 31 décembre : Soirée réveillon.

Amicale des Suisses de Haute-Saône

19 Impasse de la Résistance. 70000 Echenoz-la-Méline. Tél 03 84 75 64 54.
Président : Alfred Baumann

Une belle journée

C'est avec une grande joie que nous avons célébré, avec un peu d'avance, le 1^{er} août. Les amicales et sociétés de l'ancien arrondissement consulaire de Besançon, ainsi que celles d'Alsace, se sont réunies autour d'un repas dansant, après avoir écouté respectivement M. Bénédicte de Tschanner, ambassadeur de Suisse en France, M. Bernard Sandoz, consul général de Suisse et son homologue M. Werner Maurer. Nous remercions chaleureusement toutes les personnalités qui ont honoré cet-

te célébration de leur présence.

Si cette journée a pu avoir lieu, c'est grâce à l'action commune des sociétés suisses de Besançon et de Vesoul, qui se sont unies pour l'occasion. Je remercie les comités des dites organisations pour leur grand dévouement et leur attachement à la patrie.

Calendrier

Dimanche 10 décembre : Arbre de Noël à la salle des fêtes de Pusy. Assemblée générale.

Amicale suisse Thonon/Evian

Songy. 74140 Sciez. Tél 04 50 72 69 15
Président : Danielle Chevrier.

Sorties d'été

Pour marquer la fête nationale, une quarantaine de membres se sont rendus à Prégny/Chambésy, commune genevoise qui abrite le château de Penthes et le Musée des Suisses de l'étranger. Nous avons passé l'après-midi à visiter les différents salons qui relatent l'histoire des relations de la Suisse avec le monde, du Moyen-Age à nos jours. Nous avons également fait une promenade dans le parc du château. Une très grande et très intéressante leçon d'histoire.

C'est ensuite sur le terrain de sport de cette même commune que nous avons pris part aux festivités du 1^{er} août. Après une collation agrémentée d'une soupe aux légumes, nous passâmes à la partie officielle. La soirée se termina par un beau feu d'artifice. Ce fut pour nous un très agréable moment.

Malgré les vacances, 23 personnes ont pris part au voyage organisé en Suisse du 17 au 20 août, qui nous a conduits à Cham (Zoug). En cours de route, nous avons déjeuné à Lucerne

et profité de visiter le Musée des transports. De Cham, nous avons rayonné et visité la très belle ville de Saint-Gall, sa célèbre bibliothèque, son abbatale, ainsi que le Musée du tissu. Nous avons également visité Einsiedeln et son couvent. Le dernier jour était réservé à Zoug. Le soir, nous avons eu le privilège de participer au dîner de gala du Congrès des Suisses de l'étranger.

A l'aller comme au retour, nous avons traversé des paysages magnifiques. Comme dit la chanson : "La Suisse est belle, oh qu'il faut la chérir !"

Danielle Chevrier, présidente

Calendrier

22 octobre : déjeuner familial à l'hôtel Duché de Savoy, à Thonon

10 décembre : Saint-Nicolas au restaurant Les Tournesols, à Marclaz

6 janvier : galette des rois

Début mars : assemblée générale

A ne pas oublier, les 9 novembre, 7 décembre et 11 janvier, nos rencontres à l'hôtel Le Bellecour, à Thonon, de 14 h 30 à 16 h 30

Société Suisse de Besançon

4-6 Rue Lacorée. 25000 Besançon.

Président : Jacques Maitre. 28 Rue du Chasnot. 25000 Besançon. Tél 03 81 88 47 04.

Nos rencontres

Le 23 juillet, un peu en avance et à Vesoul, nous avons fêté notre fête fédérale du 1^{er} août, en présence de l'ambassadeur et du consul général, accompagnés de leur épouse. Quelle intense satisfaction de constater que nos plus hauts représentants nous accordent un peu de leur temps, malgré la suppression de la représentation Suisse à Besançon. Avaient également répondu à notre invitation l'ensemble (ou presque) des présidents accompagnés de leurs adhérents. Avaient été conviés aussi les sociétés de l'arrondissement de Mulhouse, sous la houlette de notre ancien consul général. Au total nous étions 408 adultes et 10 enfants. En un mot, ce fut une totale réussite. L'ambiance, l'organisation, la collation et la musique étaient de rigueur. Il serait peut-être bon que cette manifestation de groupes se renouvelle à l'avenir. Aux autres présidents d'en décider ! Je tiens à remercier les membres bénévoles des comités de Vesoul et Besançon. Merci pour cette réussite.

Le 24 août : Par une belle journée ensoleillée, nous nous sommes retrouvés une trentaine de sociétaires à bord de notre autocar et sur un bateau, pour contempler les bords du lac Léman et à Evian pour une agréable collation en terrasse. Ensuite, visite du très joli bourg d'Yvoire, puis retour à Besançon. Il est dommage de constater une baisse de participants. Est-ce le fait de cette date en période de vacances ou alors un désintéressement ?

Jacques Maitre, président

Calendrier

15 octobre : A la date de la parution de notre revue, le loto sera terminé. Il a été organisé au cercle avec comme lot principal un téléviseur couleur de 51 cm. Je demande à nos adhérents ou aux sympathisants de bien vouloir prendre note des dates fixées en début d'année pour les manifestations, cela leur évitera de les oublier. De plus le loto de notre société suisse est très prisé par l'ensemble des participants.

Cercle Suisse de Dole et Environs

62 Rue des Fourches. 39100 Dole. Tél 03 84 82 28 62.
Président : Georges Bussard.

Un voyage enchanteur

Notre association avait organisé un voyage au Tessin. Le dimanche 4 juin, une cinquantaine de personnes quittèrent Dole de bon matin. C'est de lacs en lacs (Neuchâtel, Thoune et Brienz) que nous poursuivîmes notre périple. Après le repas de midi pris à Innertkirchen, l'autocar prit la route aux pieds des glaciers par le col du Susten, le col de la Furka où nous fîmes une halte, afin de nous dégourdir les jambes et faire quelques pas dans la neige. Puis ce fut la descente du col par une route étroite et abrupte. Par moments, tout le monde retenait son souffle, mais quel spectacle, les montagnes, les vallées, les sapins, et à portée de main, les gentianes sur le bord des talus ! Nous gravîmes le troisième col (le St Gothard) pour arriver à Lugano. Après l'installation à l'hôtel Victoria, nous partîmes pour une promenade au bord du lac et à travers la ville. Tout le monde se re-

trouva vers 21 heures à la salle à manger pour le repas. Notre ami Bernard, accordéoniste, anima la soirée. Le lundi, le retour fut de nouveau un régal pour les yeux. Nous laissâmes le Tessin et sa végétation méditerranéenne pour retrouver les sapins du Haut-Valais, puis les fruitiers et la vigne de la vallée du Rhône, près de Sion. Le repas du soir, à Pontarlier, se déroula dans la bonne humeur. Bernard joua de l'accordéon et certains se mirent à danser. On aurait presque oublié l'heure. Le concert franco-suisse de musique du 25 juin, initialement prévu en plein air, s'est déroulé à la salle des fêtes de Dole à cause des mauvaises conditions climatiques. Ce contretemps n'empêcha pas les musiciens de faire une belle prestation et d'enchâter un important public. A l'occasion de la fête nationale suisse, nous nous sommes réunis le samedi 31 juillet, pour un repas avec feu d'artifice. La soirée s'est poursuivie sur des airs d'accordéon et sur la piste de danse.

Nous rappelons notre rencontre franco-suisse de chorales, le dimanche 5 novembre à partir de 15 heures, à la salle des fêtes de Dole. Le chœur des Armaillis de Gruyère se produira le samedi 4 novembre à 20 h 30, au petit théâtre de la Bouilloire à Besançon (25).

Josette Vernotte
secrétaire.

Calendrier

5 novembre : Concert franco-suisse de chorales avec les Armaillis de la Gruyère et le chœur des Roches de Rochefort (39).

Novembre : Repas (date non définie à ce jour).

Pro Ticino

33 Rue de Créqui. 69006 Lyon. Tél 04 78 93 21 25. Président : Henri Rusconi.

Fête automnale

Après la journée de notre fête nationale, qui s'est déroulée par un temps magnifique à St Vérand, je vous invite à nous retrouver le samedi 18 novembre pour la soirée Pro Ticino, au Mercure Pont-Pasteur. Comme d'habitude : apéritif, repas typique, soirée dansante et animée, tombola. Un prix spécial de 100 F est réservé aux jeunes jusqu'à 25 ans.

Tous les amis suisses sont cordialement conviés à se joindre à nous.

Henri Rusconi, président.

Naissance

Nous sommes heureux d'annoncer à nos compatriotes du Cher, de la Saône-et-Loire et de l'Allier, la création de l'Association helvétique en Bourbonnais. Elle a pour objectifs de rassembler, de partager les valeurs historiques, culturelles et touristiques, communes à la France et la Suisse.

Elle se veut dynamique et fédérative. Pour ce faire, nous avons besoin de toutes les bonnes volontés. Aussi, ceux de nos compatriotes qui désirent nous apporter leur aide et contributions peuvent se faire connaître en écrivant à M. Herbert Marschall - L'Hermitage - 03120 St Prix - Tél 04 70 99 32 90.

D'avance nous les en remercions et un courrier personnalisé répondra à leur demande de précisions.

Cercle Suisse de Gray

C/o Hubert Koch. 70600 Oyrrières. Tél 03 84 32 11 38.
Président : Hubert Koch.

La vie du Cercle

«Bis repetita placent». Cet aphorisme latin emprunté à l'Art Poétique d'Horace aurait pu être suisse :

En effet, 26 membres du Cercle suisse de Gray avaient devancé le calendrier en faisant, le dimanche 23 juillet, un déplacement à Vesoul pour participer à la fête nationale du 1^{er} août, présidée par Bénédict de Tschärner, ambassadeur résidant à Paris, Bernard Sandoz, consul général à Lyon et Werner Maurer, consul général à Mulhouse.

La grande salle Parisot était pleine. Après les discours des autorités et un verre de vin suisse offert par le consul de Lyon, un repas dansant permettait aux participants, venus de Franche-Comté, de Bourgogne et d'Alsace, de se dégourdir les jambes, de bavarder et d'échanger des souvenirs jusque tard dans l'après-midi.

Mais pour les inconditionnels du calendrier et pour ceux qui n'avaient pu se libérer pour la réunion de Vesoul, le président Hubert Koch avait

organisé un déjeuner chez Berthe, à Seveux, le mardi 1^{er} août. Il a été heureusement surpris de voir 18 membres du club répondre à son appel et malgré la chaleur caniculaire de cette journée, partager l'excellent repas préparé par Berthe et sa brigade : salade périgourdine, filet de saumon en sauce crémée à l'estragon, pavé de charolais et légumes de saison, fromages et desserts, dont un superbe gâteau-maison décoré aux armes du Cercle suisse de Gray, le tout arrosé d'un Pupillin blanc et d'un Côte du Ventoux.

On voudrait crier ter et que la fête continue...

Hélas, faute de participants, le voyage en Suisse, avec nos amis de la Société suisse de Besançon a dû être annulé.

Espérons que le Cercle de Gray sera complet à sa prochaine réunion : le repas-choucroute du 10 décembre, au Bistrot Gourmand à Arc-les-Gray.

Hubert Koch, président

Association des Suisses de l'Isère

1 Rue Henri Maurice. 38400 St Martin d'Hères. Présidente : Mariagrazia Courtois

Bonne rentrée à tous!! Le pique-nique prévu au mois de septembre n'as pas eu lieu.

De nombreux adhérents n'ont pas renouvelé leur cotisation cette année malgré les rappels parus dans cette revue et dans les courriers internes à l'association.

Le bureau s'est réuni le 25 septembre pour faire le point des adhésions (17 à ce jour) et pour le moment nous ne savons pas si la fête de St Nicolas aura

lieu au mois de décembre (60 participants l'an dernier).

Vous pouvez encore envoyer votre cotisation!!!

Un courrier sera adressé aux membres inscrits, avec le programme des activités de cette année. Je vous adresse mes salutations amicales et me tiens à votre disposition pour plus de renseignements au tél 04 76 14 05 38

Mariagrazia Courtois, présidente

Société Suisse de Bienfaisance de Lyon

4 Place Charles Hernu. 69100 Villeurbanne. Président : Philippe Pfeuti. C/o Assurances de Lyon. 21 Rue Ferrandière. 69002 Lyon. Tél 04 78 37 20 14. Fax 04 72 77 97 68.

Le mot du président

Chers compatriotes, Depuis le 22 mars, après 9 années, M. Glatthardt a décidé de se retirer de la présidence de la société. Lors de cette assemblée générale j'ai été élu au poste de président, après 9 ans de secrétariat. Le bureau ainsi que le comité resteront inchangés, car la compétence et le dévouement de chacun n'est plus à prouver.

La S.S.B. rencontre cependant

quelques soucis de trésorerie et j'aimerais, à l'occasion de mon premier message dans la Revue, lancer un appel à tous nos membres, ainsi qu'à tous les compatriotes de la région qui ne seraient pas encore adhérents à notre œuvre de bienfaisance, pour nous faire parvenir leur cotisation annuelle.

Je vous remercie par avance de votre générosité en faveur de nos compatriotes démunis.

Philippe Pfeuti, président.

Société Suisse de Fesches-le-Châtel

25310 Hérimoncourt. Tél 03 81 35 72 74.

Président : Armand Erard. 5 Rue François Margaine. B.P 15. 25310 Hérimoncourt.

Une journée réussie

Le 30 juillet, la société est sortie de sa léthargie pour une promenade dans les Vosges, avec 25 personnes. Direction Ventron. Le matin, visite du musée miniature de Ste Amé. Ensuite, midi arriva, l'heure attendue de tous, pour un bon repas pris au restaurant de l'Hermitage du Frère Joseph. L'après-midi, le musée du textile, à Ventron, fut très intéressant à visiter. Ensuite, petit arrêt au Ballon d'Alsace pour se dégourdir

un peu, puis retour dans notre région vers 17 H 30. Une bonne ambiance régna toute la journée à la satisfaction de tous.

Nous espérons que nos compatriotes seront encore plus nombreux à se rencontrer lors des prochaines manifestations et réunions. Merci à tous pour cette agréable journée.

Armand Erard, président

Calendrier

5 novembre : Repas d'automne.

Amicale Suisse d'Annemasse et Environs

Président : Albert Cochard. Impasse des peupliers. 74140 Ballaison. Tél 04 50 94 12 64.

Voyage 2000

La dernière semaine de juin, 38 de nos membres sont partis à travers la France pour huit jours, où notre séjour était prévu à Port Bourgenay, au bord de l'océan. Une surprise au départ : la présence de M. Sandoz, notre consul général, et de Mme, qui ont participé à notre voyage en touristes. Premier arrêt à Montluçon, où le repas de midi était prévu. Changement de chauffeur : c'est Michel qui a pris le volant pour nous conduire. Nos activités de la semaine : l'île de Noirmoutier, tour de l'île avec ses forêts de pins, ses marais salants et ses champs de pommes de terre. Après la visite de la ville en petit train et une balade en mer, nous sommes partis pour une petite prome-

nade à pied vers les plages et les alentours de l'hôtel. Nous avons aussi pu visiter les Salines, ainsi que l'île de Ré et nous avons fait une balade à St Martin de Ré, puis retour à la Rochelle. Ensuite, nous sommes allés visiter le château de la Guignardière, belle demeure de la Renaissance. Traversée de l'île d'Yeu, tour de l'île guidé en car et arrêt à Port Joinville et au musée Clemenceau. Dîner en soirée avec spectacle animé, où le rire était de rigueur. Déjà c'était l'heure du retour, un peu fatigués mais contents. Ce séjour a été très bien organisé par M. Molliet, responsable du voyage.

Rendez-vous, le 22 octobre, à Megève, au Piano à Bretelle, où une pierrade nous attend. Albert Cochard, président

Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

Route Combovin. 26120 Chabeuil. Tél 04 75 59 20 91. Président : Louis Richard.

Joies et peines

Le 4 juin, nous avons eu une excellente journée en famille chez M. Loretz, à Gras, près des Gorges de l'Ardèche. Les enfants, comme les adultes, s'en sont donnés à cœur joie avec des jeux en plein air. Le temps magnifique nous a accompagnés tout au long de cette belle rencontre. Merci à notre hôte de son gentil accueil.

Puis ce fut la fête nationale à Livron, devenu presque le lieu traditionnel pour célébrer le 1^{er} août.

Nous avons tout d'abord eu un repas convivial, suivi du message du président de la Confédération, puis des chants.

Les petits groupes se reforment, ce qui permet de faire plus ample connaissance avec les anciens comme avec les nouveaux membres. Voici donc deux manifestations des

plus heureuses, dont chacun gardera un souvenir d'autant plus réel que notre photographe «attitré», M. Tendil, a fixé sur la pellicule les uns et les autres. Tous ont reçu quelques photos. Merci aux organisateurs des jeux et concours chez M. Loretz ! Nous sommes hélas au regret d'annoncer le décès de l'époux de notre secrétaire, M. Mignot, ainsi que bien des malades que nous sommes allés visiter.

Le 15 octobre, votre président ira à Vichy pour participer à la création (assemblée constituante) d'une nouvelle société helvétique, ceci sur proposition de notre consul général, M. Sandoz.

Louis Richard, président.

Calendrier

Samedi 9 décembre : Dès 14 h 30, fête de Noël à Nazareth (Chabeuil).

La Suisse : le pays de mon enfance, une fenêtre sur le monde, un chemin vers la solidarité internationale.



Cet article se propose, en deux parties, de montrer le parcours d'un professeur d'histoire-géographie, maintenant à la retraite, qui voulut donner à la géographie qu'on appelle humaine tout son sens de la connaissance de l'autre. Mon but fut d'ouvrir mes élèves aux mondes qui les entourent en ne perdant pas de vue la Suisse qui, par mes origines paternelles, est mon autre pays : celui de l'enchantement de mes découvertes d'enfant dans le Valais et le canton de Fribourg.

De ces joies d'enfant, il est resté quelque chose car les enfants, je les ai vraiment aimés ! Ceux de Bretagne auxquels j'ai fait connaître nos montagnes ; plus tard, ces jeunes des environs de Saint-Etienne que j'ai tenu à éveiller à la solidarité envers les pays du tiers-monde tout en leur faisant découvrir Genève et Lausanne, sièges de grandes organisations internationales.

Cette action s'est déroulée dans le cadre d'une structure de l'Education nationale française : le foyer socio-éducatif qui permet, hors de l'horaire scolaire, d'animer des «clubs» répondant aux motivations des enfants.

1 Astérix chez les Helvètes

Les irréductibles petits Gaulois et leur potion magique

C'est une histoire d'enfants qui, au début de l'année 1971, se déroule en Bretagne. Dopés par une active correspondance scolaire, 31 filles et garçons d'une classe de 5^{ème} se sont jurés d'aller rejoindre leurs correspondants. Ils ont 12-13 ans, l'âge encore de l'émerveillement et leur rêve, c'est l'amitié avec des jeunes d'un autre pays, la découverte de la neige. L'enjeu est de gagner leur voyage vers le pays des Helvètes. Dans notre petite ville d'Hennebont (Morbihan), beaucoup de familles ont des revenus modestes et il n'est pas question qu'un enfant soit pénalisé pour des raisons financières. Il faut dire qu'en 71, très peu de sorties sont organisées et la Suisse, c'est loin...

Ce voyage, nous l'avons gagné grâce aux efforts de tous. On sillonne la Bretagne, on écrit des reportages, tel «La chevauchée fantastique vers le West», on réalise une brochure, on la vend, on vend aussi des crêpes et finalement on réunit une appréciable cagnotte. Notre potion magique fut l'enthousiasme et le travail de toute une équipe : enfants-parents-prof.

Notre trésor de paix

Permit à une première équipe de partir pour Charmey dans les Préalpes de la Gruyère en février 1972. Il permit par la suite la pérennisation de notre "petite entreprise" et des contacts réguliers s'établirent entre les jeunes Bretons et leurs copains de Fribourg, puis de la Chaux-de-Fonds. Et ces contacts durèrent de février 1972 à 1976 inclus.

Le club des reporters

Intéressés par nos reportages qui ont provoqué motivation et activité chez nos jeunes gens, les autorités scolaires françaises donnent leur accord à une classe de neige d'un type original : «Le Club des reporters».

Les jeunes journalistes interviewèrent les habitants de Charmey, le vieux conteur de Crésuz, partirent à l'assaut de la chocolaterie de Broc et, en nocturne, admirèrent dans la basse ville de Fribourg les valeureux sportifs suisses lors d'un match de hockey sur glace. Et puis, bien sûr, il y avait l'enchantement de la neige, les cours de ski, la joie de découvrir un sport inconnu pour presque tous.

La plongée des Fribourgeois dans l'océan Atlantique

Cette même année 1972 en juillet les Fribourgeois de «l'Ecole des Garçons» vinrent découvrir l'océan en logeant chez leurs correspondants bretons. Le premier jour, tout comme dans le petit village de la bande dessinée, Bretons et Suisses festoyèrent dans le hameau de Val Richard, près de Ploërmel, restauré par les soins d'un ami qui voulut retrouver et faire admirer le lieu de son enfance. Puis ce fut la découverte des menhirs de Carnac et bien sûr, l'océan. Une belle virée à la petite île d'Hoedic, une autre dans le golfe du Morbihan, la découverte de la presqu'île de Crozon et de la criée au port de Guilvinec : tout ce monde de la Bretagne et de l'océan inconnu de la plupart de nos amis suisses.

De solides amitiés se nouèrent

Quatre ans encore, les échanges continuèrent, concernant des enfants de pays différents mais appartenant très majoritairement au même milieu social, à des familles sans beaucoup de ressources financières. De solides amitiés se nouèrent mais il n'y eut aucun mariage ! Entre temps, j'avais quitté Hennebont à la suite d'une mutation mais pour les échanges de 74, 75 et 76, des enseignants et des parents d'élèves prirent le relais.

Hubert Muheim
suite au prochain numéro

Consulat de Suisse

Marseille

7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06
Tél 04.96.10.14.10 Fax 04.91.57.01.03

Consulat honoraire à Ajaccio

Christine Alexandre-Aepli. 2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio.
Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 03

Consulat honoraire à Monaco

Alain Roux. c/o UBS (Monaco) SA. 2 Avenue de Grande-Bretagne.
MC 98000 Monaco. Tél 00377/93 15 58 83 Fax 00377/93 15 58 14.

Consulat honoraire à Montpellier

Jean-Paul Aeschlimann. 66 allée Mac Laren. 34090 Montpellier.
Tél/fax 04 67 54 98 18. e-mail : aeschlim@wanadoo.fr

Consulat honoraire à Nice

Pierre Rudisuhli. c/o Le Romanil, 103 chemin Font des Fades. 06370 Mouans-Sartoux.
Tél/fax 04 97 01 08 06.

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Marseille.

Helvetia – Amicale des Suisses Vaucluse-Gard

Président : René Muller. Chemin des Plantiers. 84340 Malaucène. Tél 04 90 65 13 38.
email : KarinMuller@aol.com

Notre sortie de printemps a eu lieu le 17 juin. Nous nous sommes rendus à Saint-Didier. Visite de la nougaterie des Frères Sylvain où nous avons été accueillis par la famille qui exploite celle-ci. Nous avons pu assister à la fabrication du nougat, le tout réalisé par les membres de la famille. La dégustation des différentes sortes de nougat a très appréciée.

Au restaurant, le menu était composé de différentes sortes de pâtes, chacune cuisinée avec une sauce différente. Le tout excellent !

Soirée du 1^{er} août 2000

Pour la troisième fois nous nous sommes retrouvés au Restaurant Le Logis à Velleron. Monsieur Robert

Rouch, maire de Velleron nous a honorés de sa présence à l'apéritif. Après avoir écouté le message de M. Ogi, Président de la Confédération, Régine et Serge nous ont présenté le magnifique buffet campagnard qui a été apprécié par tous les participants.

La soirée a continué à la lumière des chandelles ; en effet ceci à cause de quelques invités clandestins très afamés (les moustiques !).

Prochaine sortie

Une sortie automnale, culturelle et gourmande est prévue pour le dimanche 29 octobre à Villeneuve-lez-Avignon. En lisant ces lignes, tous les membres auront reçu le détail de cette journée qui promet d'être intéressante !

Amicale Suisse du Var

La Cerisaie. Les Bastides. 83210 Belgentier. Tél-fax 04 94 28 11 54. Portable 06 10 63 91 10. Présidente : Monique Regamey.

Fête nationale

Le 1^{er} août nous a permis de nous retrouver à la Cerisaie à l'ombre des arbres et au pied du ruisseau.

M. et Mme Barraz nous ont fait la joie de se joindre à nous. Pour quelques heures, notre consul général a quitté sa charge officielle pour un moment de détente. Les enfants ont pu profiter de la journée au grand air et des balançoires. Le méchoui en a réjoui plus d'un et le pique-nique du 3 septembre a, encore une fois, réuni beaucoup d'amateurs. Si le méchoui a rassemblé 60 adultes et 8 enfants, le pique-nique a accueilli 50 personnes, malgré le mistral et la température de l'eau un peu fraîche. C'est la première fois en

plein ne pas avoir, comme l'année dernière, dix centimètres de neige. Pour les Savoyards et les Jurassiens, ici, nous n'avons jamais de neige, aussi bizarre que cela paraisse. Puis, en décembre, nous inaugurerons une nouvelle manifestation : "Le Noël suisse des petits et grands". Beaucoup sont seuls à ce moment-là, d'autres sont en famille. Alors, nous allons tous nous regrouper. Pour que chacun ait un cadeau au pied du sapin, nous demandons à tous les participants d'amener un présent avec lui : quelque chose de neutre entre 50 et 100 F. Mentionnez simplement à l'aide d'une étiquette "Homme-femme-enfant", afin de pouvoir, par une main anonyme, le distribuer. Chaque

Amicale des Suisses de Corse

38 Cours Lucien Bonaparte. 20000 Ajaccio.
Tél 04 95 21 28 43. Fax 04 95 51 27 37.
Président : Hugues Schadegg.

Assemblée générale

Dimanche 10 septembre s'est tenue la traditionnelle assemblée générale des ressortissants suisses résidant en Corse et commémorant la fête nationale. A cette occasion, un hommage a été rendu à nos compatriotes disparus.

Comptant une soixantaine de personnes venues de toute l'île, ce rassemblement convivial autour d'un bon repas, a permis de se retrouver. Après avoir écouté le message du président de la Confédération et l'hymne national, le président sortant, Hugues Schadegg, a fait procéder à l'élection du nouveau conseil d'administration. Il a été élu à l'unanimité des membres du bureau et se compose comme suit :

Président : Hugues Schadegg (réélu)
Vice-présidente Haute-Corse : Doris Zuber. Vice-président Corse du Sud : Henri Gigon. Secrétaire : Christiane Bene. Secrétaire-adjointe : Christiane Giovannai. Trésorière : Christine Aepli. Les autres membres du C.A sont les suivants : Mmes Luccette Dunand, Danièle Dunand, Willy Gigon, Heidi Pietri et MM Pius Aepli et Peter Kläusler.

Calendrier

Le nouveau C.A a pris l'engagement de redynamiser la communauté et vous donne rendez-vous pour d'autres manifestations au long de l'année.

Début de l'an 2001 : Soirée dansante.

Société Helvétique de Montpellier-Languedoc-Roussillon

66 allée Agnès Mac Laren. 34090 Montpellier.
Tél .04.67.54.98.18
Président : Jean-Paul Aeschlimann

Notre réunion d'automne sera organisée le dimanche 15 octobre 2000 aux environs de Rivesaltes et nous offrira l'occasion de faire connaissance de nombreuses personnes établies dans l'Aude et les Pyrénées-Orientales. Une convocation plus précise parviendra encore à chaque membre régulièrement inscrit auprès de Mme E. Escander.

Rencontres

Signalons que les ressortissants suisses domiciliés dans l'ouest de la région se retrouvent de manière tout à fait informelle chaque premier mercredi du mois à 16 h au restaurant PMU situé vis à vis de la poste de Saint-Cyprien-Port.

Aide aux compatriotes germanophones

Notre ami Antoine Fischer, 33 bis route de Nîmes, 30300 Jonquières-St-Vincent (tél. 04.66.74.41.70) est disposé à aider tout compatriote de langue allemande domicilié dans la région qui aurait des difficultés avec les termes français de certaines démarches administratives.

Ski d'hiver en Suisse

«Accueil en Cévennes» organise deux séjours de ski d'une semaine en février 2001 à Saas-Fee destinés à des jeunes de 13-17 ans : effectif réduit, vie familiale, pratique de l'allemand, déplacement organisé à partir de Montpellier, prix de 3140 à 3740 FF TTC. Pour tout renseignement s'adresser à «Accueil en Cévennes», 201 rue Buffon, 34070 Montpellier (tél./fax 04.67.54.51.41).

cadeau, mis au pied du sapin, sera distribué à la fin du repas. C'est un petit geste qui nous rassemblera le mercredi 27 décembre, à la Cerisaie, sous les voûtes qui datent de 1602, avec un bon feu de cheminée. Donc avis aux amateurs...

Monique Regamey
présidente.

Calendrier

19 novembre : Traditionnelle choucroute familiale à la salle des fêtes d'Ampus.

27 décembre : Noël suisse des petits et des grands à la Cerisaie.

18 février : Assemblée générale.

Société Suisse de Marseille

7 Rue d'Arcole. 13006 Marseille.

Fête nationale

Notre fête nationale s'est déroulée comme les années passées, aux Charmettes. Après le culte œcuménique, la lecture du pacte, l'allocution de notre consul général et celle du président de la Confédération, nous avons clôturé la cérémonie officielle en chantant l'hymne national.

La partie récréative débuta ensuite à l'ombre des platanes, avec le chant des cigales, devant le buffet-apéritif, préparé par les collaborateurs du consulat.

Le déjeuner rassembla tous les participants sous l'auvent, autour des traditionnelles «bratwurst» et de la salade de pommes de terre, suivies des fromages, pâtisseries et café.

En clôture, le groupe folklorique provençal «L'Escolo de la Mar», accompagné des «Tambourinaires de San Estello», a

suscité l'enthousiasme général pour leurs chants et danses variés.

J'aimerais remercier très sincèrement tous ceux et celles qui nous ont apporté une aide précieuse et indispensable à la bonne organisation de cette fête.

Calendrier

A la Maison suisse

Mercredi 8 novembre : à 12 h 00, déjeuner. Mercredi 13 décembre : à 19 h 30, dîner de fin d'année, agrémenté d'une conférence avec diapos (Les bastides marseillaises). Samedi 6 janvier : à partir de 11 h, les vœux du jour de l'an seront présentés par notre consul général autour d'un buffet-apéritif.

Au Grütti

Vendredi 17 novembre : à 19 h 30, fondue (places très limitées).

Société Suisse de Cannes

Villa Dorith. 42 Avenue de la Roubine. 06150 Cannes la Bocca. Tél-fax 04 93 48 15 75.

Présidente : Dorith Delasalle-Kübler.

Fête du 1^{er} août

Les présidents de Cannes et de Nice ont organisé une soirée prestigieuse lors de notre fête nationale, dans un cadre de rêve chez M. Pierre Rüdüsühli, notre consul honoraire, et son épouse.

Une centaine de personnes de la communauté suisse de Cannes, de Nice, de Monaco et des environs, ont répondu présent pour cette garden-party.

Notre consul général de Marseille, M. Pierre Barraç, et Mme, ainsi que Mme la consul-chancelière Doris Wenger, nous ont fait l'honneur d'être parmi nous.

Les convives ont entendu et chanté notre hymne national, précédé des cloches de l'église de Kandersteg. Ils ont ensuite écouté le discours du président de la Confédération, M. Adolf Ogi, suivi d'une allocution très intéressante de M. Barraç, notre consul général.

M. Pierre Rüdüsühli, avec des mots de remerciement, souhaite la bien-

venue à toute l'assistance et a ouvert les festivités.

Un buffet très réussi avec une ambiance musicale prolongea cette belle soirée.

La présidente

Calendrier

Samedi 16 décembre : Déjeuner choucroute à notre siège, au Caveau 30, à 12 h 30. Samedi 3 février : Galette des rois. Courant mars : Sortie paëlla à l'Hacienda Cannes la Bocca. Jeudi 12 avril : Assemblée générale. Il sera décidé, au cours de cette assemblée, le lieu de notre sortie de printemps (courant juin).

Réunion tous les premiers mardis du mois pour nos après-midi amicales avec loto.

Une convocation sera envoyée à chaque adhérent concernant les manifestations suivantes : choucroute, galette, assemblée, sorties.

Société Suisse de Nice

«Palais de l'Harmonie». 21 Rue Berlioz. 06000 Nice. Tél 04 93 87 15 93. Président : Christian Robert. 8 Avenue Romain Rolland. 06100 Nice.

Fête nationale du 1^{er} août

Nous avons eu la joie, cette année, de célébrer avec ferveur notre fête nationale dans la belle propriété de notre consul honoraire et de Mme Pierre Rüdüsühli, qu'ils avaient mise à notre disposition, à Mouans-Sartoux.

Cette manifestation s'est déroulée en présence de M. l'ambassadeur Jagmetti, de M. Barraç, consul général à Mar-

seille, de Mme Doris Wenger, consul à la chancellerie à Marseille, de Mme Delasalle, présidente de la Société suisse de secours de Cannes, et de M. Robert, président de la Société suisse de Nice.

Cette fête a débuté, après un bon apéritif servi sur buffet, par les souhaits de bienvenue de M. Rüdüsühli, consul honoraire, suivis par les discours des pré-

Consulat de Suisse

Strasbourg

11, bld du Président Edwards. 68083 Strasbourg
Tél 03.88.35.00.70 Fax 03.88.36.73.54

Club Suisse de Strasbourg

11 Rue de Rhinau. 67100 Strasbourg. Tél-fax 03 88 34 16 06.

Présidente : Anne-Marie Kleemann.

Un été très officiel

Le samedi 24 juin, la colonie suisse de Strasbourg s'est retrouvée dans le jardin de Colette et Bruno Oberlé, membres du comité du Club suisse, pour un pique-nique très convivial. Ce déjeuner champêtre était l'occasion pour nous de prendre congé de notre consul général, M. Claude Duboulet, à présent heureux retraité. Il y avait toutefois quelques taquines gouttes de pluie qui nous chagrinaient. C'est alors que John Loretan, véritable sage au cor des Alpes, nous a dévoilé ses secrets pour incanter les dieux helvètes de la météo. Petits et grands Suisses ont suivi ses conseils et à l'heure du dessert nos harmonieuses mélodies avaient balayé tous les nuages gris. Les quatre consuls présents à cette journée n'en sont toujours pas revenus !

Le samedi 29 juillet, nous avons célébré, avec quelques jours d'avance, notre fête nationale du 1^{er} août, à l'hôtel Hollyday Inn à Illkirch. Munis

du traditionnel insigne, nous avons fait la connaissance de notre nouveau consul général, M. Charly Teuschler, et avons entonné avec entrain l'hymne suisse. Il s'en est suivi un dîner où la bonne humeur et les éclats de rire se mêlaient agréablement aux cliquetis des fourchettes. Et c'est finalement après avoir fait subir à notre nouveau consul le terrible bizutage de la valse intronisante, que nous nous sommes séparés, impatients de se revoir à la prochaine manifestation.

Calendrier

Novembre : Soirée loto-choucroute au restaurant "L'Oiseau de France" à Strasbourg.

Décembre : Fête de Noël à l'hôtel Pax à Strasbourg, avec visite du Père Noël pour les enfants sages...

Amicale Suisse de la Haute-Marne

Avrecourt. 52140 Val de Meuse. Tél 03 25 90 39 61.

Président : Paul Zahnd.

Calendrier

Samedi 4 novembre : Notre repas «choucroute», qui connaît un succès grandissant, se tiendra au même endroit que l'année dernière, dans la

magnifique salle des fêtes de Montigny le Roi. Une invitation personnelle sera envoyée à chaque sociétaire.

Bien entendu, comme chaque année, notre animateur-musicien Gérald a accompagné les convives.

Cette garden-party s'est terminée tard dans la nuit, tous nos compatriotes et amis étant enchantés.

Nous remercions M. et Mme Rüdüsühli pour leur hospitalité dans leur belle propriété.

Christian Robert, président.

Consulat de Suisse

Mulhouse

19b, rue du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex
Tél 03.89.45.32.12 Fax 03.89.56.46.25

Bonnes nouvelles d'Alsace

Werner Maurer, consul de Suisse à Mulhouse, se fait le grand plaisir de vous annoncer la naissance, le 13 septembre dernier à 11 h 55, à Saint-Louis, de Loïc Raphael, héritier du nouveau futur couple présidentiel de la Société suisse de Saint-Louis, qui va revivre dans un tout proche avenir après un sommeil prolongé. Toutes nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prompt rétablissement au président Dellsperger, qui devra subir sous peu une intervention chirurgicale.

M. Sandro Strähl me communique

Zur Zeit erfolgt in einem Findungsprozess die neue Ausrichtung beim Schweizerclub St-Louis, Elsass. Die Aktivitäten umfassen den Aufbau der neue Organisation und deren Ausrichtung für 2001 bzw. 2002.

Als erste markante Neuerung erfolgt in Zukunft der jeweilige Beitrag des Vereins St-Louis in französischer als auch in deutscher Sprache. Dieses infolge der Grenznahe, deren Anliegen und allfälligen Kooperation nach Basel und in den badischen Raum (Deutschland).

Dieses Vorhaben erfolgt freundlicherweise in Zusammenarbeit mit dem Konsulat und dem Präsidenten des Vereins St-Louis, Herrn Ernest Dellsperger. An der kommenden Generalversammlung, im Herbst 2000, werden die Resultate sämtlichen interessierten Personen zugänglich gemacht. Für allfällige Mitarbeit bzw. Anregungen in diesem Zusammenhang sind wir Ihnen dankbar. Das definitive Datum ist zur Zeit noch ausstehend. Interessierte Personen können sich unter den nachstehenden Adressen informieren lassen.

Sandro Strähl, 35 Rue de Bois Fleuri, 68300 St-Louis, Tél 03 89 69 26 11

Marcus Hodel, 9 Allée Napoléon Empereur, 68730 Blotzheim, Tél 03 89 68 40 46

Une procédure est en cours pour installer un nouveau comité de la Société suisse de St-Louis. Ses activités concernent une nouvelle organisation et une reconstruction pour les années 2001 et 2002.

La première nouveauté marquante consistera à publier toute information en langue française et allemande pour favoriser une meilleure collaboration dans cette région frontalière avec Bâle et ses environs et le Pays de Bade. Cette décision fut prise en collaboration avec le consulat et le président sortant de la Société suisse de St-Louis, M. Ernest Dellsperger. A la prochaine assemblée générale, qui aura lieu en automne 2000, tous les résultats seront présentés aux personnes intéressées.

Si vous avez des propositions à apporter ou si vous pouvez contribuer à ce renouveau, vous êtes cordialement invités à contacter M. Strähl ou M. Hodel aux adresses qui figurent ci-dessus.

Prochaine Revue Suisse
Date limite pour l'envoi de vos contributions pour la Revue Suisse 1/2001
5 janvier 2001

Société Suisse de Delle

Rue Jean Moulin. 90100 Delle. Tél 03 84 22 67 23.

Président : Alain Froidevaux. 1 Rue du Lieutenant Martin. 90000 Belfort.

Sortie en Bavière

Malgré des conditions climatiques exécrables, ce sont 42 membres et amis de notre Société qui se sont retrouvés le 14 juillet, pour se rendre en Bavière à la rencontre du roi Louis II.

Magnifique balade à travers la Suisse et les Alpes autrichiennes : passage par le col de l'Arlberg et son luxueux «Hospiz Hôtel», traversée de la vallée de Lech (Lechtal), puis séjour à Berwang, petite station de ski, dans le Relais et Châteaux «Sporthôtel Singer», où nous fûmes accueillis par Günter, le sympathique patron.

Et durant les deux jours suivants, ce sont merveilles sur merveilles que

nous avons visitées : les châteaux de Neuschwanstein et de Linderhof, où l'ombre du roi plane encore aujourd'hui, l'abbaye d'Ettal, l'église baroque de Wies, la Plansee, la petite cité d'Oberammergau et ses façades peintes et enfin Garmisch-Partenkirchen.

Et si la pluie et le froid ne nous ont pas épargnés, tous garderont en mémoire le souvenir de ces trois journées, en pensant déjà à l'année prochaine (avec le soleil !).

Merci à tous les participants et à Jean-Claude, l'aimable chauffeur de la société Doillon de Pont-de-Roide, pour sa remarquable conduite... et sa patience.

Alain Froidevaux, président

Cercle Suisse de Mulhouse

27 Rue Wilson. 68100 Mulhouse.

Président : Roland Gautschi. 9 Rue Lett. 68130 Schwoben.

Un voyage merveilleux

Les 24, 25 et 26 juin, nous avons fait un voyage dans notre patrie. Nous nous sommes rendus au Gotthard, où nous avons pris la vieille route très pittoresque et avons pu voir les bouchons devant les tunnels. Ainsi nous avons vu le pont du Diable et le monument Souvarov. La route des Schöllenen nous a conduits à Andermatt, où nous avons pris sur notre gauche la route de l'Oberalp pour arriver à Disentis, où devant le restaurant nous attendait un joyeux quatuor de cordes des Alpes. Après le déjeuner, nous avons continué par le col du Lukmanier, peu connu de nos citoyens, pour arriver à Biasca. A Locarno, le lendemain matin de bonne heure, nous avons pris le confortable petit train des Centovali. Nous avons été gâtés, car nous avions un wagon à nous tout seuls pour arriver à Domodossola. Après le repas, nous sommes partis pour le Simplon. Arrêt au haut du col, où nous avons pu admirer la vue splendide. A Brigue, nous avons pris le temps de rendre visite au Stockalperpalast avec sa belle cour intérieure et les beaux géraniums. Le lendemain, nous avons gravi le col du Grimsel, en sommet duquel nous avons pu nous adonner à une belle bataille de boules de neige. Nous sommes ensuite descendus sur Meiringen où nous avons visité les sauvages gorges de l'Aar, puis ce fut le retour à la maison. Nous avons fait un splendide voya-

ge et nous avons bénéficié d'un temps très agréable.

Le premier août, la colonie suisse de Mulhouse a été reçue à la résidence de notre sympathique consul général. Après le cocktail, un repas délicieux nous a été servi sous un ciel étoilé. Les hymnes nationaux ont été chantés par l'assemblée debout. Nous remercions M. Maurer pour l'accueil chaleureux qu'il nous a réservé. Nous avons pris congé de M. le consul Ramseier, et nous lui avons offert un vitrail en souvenir de son séjour à Mulhouse et pour son dévouement à ses compatriotes. Le samedi, 27 personnes ont encore profité d'une belle journée pour faire du footing dans la Petite Camargue, réserve naturelle des trois frontières. Après nous être bien oxygénés, nous avons pris place au moulin de Waltenheim, où un délicieux repas nous a été servi. La maîtresse de maison a quitté ses fourneaux pour venir nous souhaiter un bon appétit et le maître de maison nous a gâtés avec les meilleures bouteilles de sa cave. Nous avons dégusté de très bons crus suisses et français. Nous remercions chaleureusement nos deux compatriotes pour tout le travail et leur sympathique accueil.

Betty Eyen, secrétaire

Calendrier

22 octobre : Fête de fondation au restaurant du Soleil à Illzach.